あなたのをサポートします。　**We Support Your Hospital Visit !　　　　　　【**英語】

をむときの　 **Rules for requesting a medical interpreter**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・**  **へ** | When you want to have a medical interpreter ・・・  **Contact a liaison at the hospital** |
| **あなたののは:**  1  2  3  4 ソーシャルワーカー  5 その  🕿 | **Your liaison at the hospital is:**  1 Consultation Office  2 Hospital Affairs Division  3 Regional Medical Liaison Office  4 Social Worker  5 others  🕿 |
| **：**  □  □  2 まで  ごとに  **い:**  □  □  □ その （　　　　　　）  ◆ キャンセルは、の13時（・・のは、のののはのの）までに、へ、をしてください。  ◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **Cost:**  □ Hospital’s share  □ Patient’s (Your) share  ¥ / up to 2 hours  \ / additional hour  **Payment Place:**  □ At the Cashier  □ Consultation office in the hospital  □ Others ( )  ◆ If you need to cancel the appointment with the interpreter, you must notify the hospital liaison by 13:00 of the day before your appointment. (As for a Saturday / Sunday / Monday appointment, notify by 13:00 of Friday; as for an appointment the day after a holiday, notify by 13:00 of the day before the holiday)  ◆ If you neglect to notify the cancellation, you might be charged for the interpreter fee. |
| **のを！** | **Please be punctual to the minute for your appointment !** |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **If you cancel your appointment with the doctor, please make sure to notify the hospital of your cancellation !** |

**【**英語】

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **How to make the telephone call**  **to the hospital** |
| **のオペレーターがたら:**  「1 2 3  4ソーシャルワーカー をおいします。」 | **When the operator of the hospital comes on line, tell him/her:**  “1 *Sodan-shitsu 2 Iji-ka 3 Chiikirenkei-shitsu*  *4 Soosharu waakaa, Onegai shimasu.*”  (Could you put me through to: 1 the consultation office 2 hospital affairs division 3 regional medial liaison office 4 social worker? ) |
| **をしたいとき:**  「のをいします。」 | **If you want to ask for an interpreter:**  “*Eigo no tsuuyaku onegai shimasu.*”  (I would like to have an interpreter in English.) |
| **キャンセルのをしたいとき:**  「キャンセルをおいします。は ○○です。○○、○○。○○○○です。はです。」 | **If you need to notify the cancellation of your appointment:**  “*Kyanseru o onegaishimasu. Watashi wa desu.*  *gatsu nichi yoobi ka.*  *Shinsats-ken-bangoo desu.*  *Sei-nen-gappi wa nen gatsu nichi desu.*”  (I would like to cancel my appointment. 　My name is .  My appointment date is MM, DD, Day with (treatment department). My patient card number is .  My birthday is YYYY, MM, DD.) |